

OBSAH — INHALT — CONTENTS

Tomáš Pasák

- 7 Úvodem
- 9 Zur Einleitung
- 11 Introduction

Ralph Hegnauer

- 14 Úvodní projev
- 15 Einleitungsvortrag
- 16 The Introductory Speech

Referáty — Referate — Reports

Idy a Ralph Hegnauerovi

- 17 Přemysl Pitter a Olga Fierzová viděni očima švýcarských přátel
- 18 Přemysl Pitter und Olga Fierz in den Augen ihrer Schweizer Freunde
- 19 Přemysl Pitter And Olga Fierz In The Eyes Of Swiss Friends

Jan Milíč Lochman

- 20 Přemysl Pitter — svědek bezvýhradné lidskosti
- 24 Přemysl Pitter — der vorbehaltlose Zeuge der Menschlichkeit
- 25 Přemysl Pitter — A Vision Of Unqualified Humanity

Antonín Měšťan

- 25 Přemysl Pitter a exil
- 29 Přemysl Pitter und das Exil
- 29 Přemysl Pitter And The Exile

Tomáš Pasák

- 30 Přemysl Pitter — zachránce německých a židovských dětí v roce 1945
- 37 Přemysl Pitter — Retter deutscher und jüdischer Kinder im Jahre 1945
- 37 Přemysl Pitter — Saviour Of German And Jewish Children In 1945

Milena Šimsová

- 38 Olga Fierzová — nejbližší spolupracovnice Přemysla Pittra
- 44 Olga Fierz — die nächststehende Mitarbeiterin Přemysl Pitters
- 44 Olga Fierz — Přemysl Pitter's Closest Collaborator

Blanka Sedláčková

- 45 Pedagogická činnost Přemysla Pittra
- 49 Die pädagogische Tätigkeit Přemysl Pitters
- 50 Pedagogical Activities Of Přemysl Pitter

Zdeněk Teichman

- 51 Vztah Přemysla Pittra k hnutí Lesní moudrosti
- 55 Die Beziehungen Přemysl Pitters zur Bewegung der Waldweisheit
- 56 Přemysl Pitter's Attitude Towards »The Woodcraft Movement«

Jan Pfeiffer

- 57 Přemysl Pitter a skauting
- 59 Přemysl Pitter und das Skauting
- 60 Přemysl Pitter And The Scout's Organization

Jan Štěpán

- 61 Česko-německé vztahy na pozadí díla Přemysla Pittra
- 66 Die tschechisch-deutschen Beziehungen im Hintergrund des Werks Přemysl Pitters
- 66 Czech-German Relations In The Background Of Přemysl Pitter's Work

Jan Šimsa

- 67 Přemysl Pitter a odboj
- 70 Přemysl Pitter und der Widerstand
- 71 Přemysl Pitter And The Resistance

Marie Mařasová — Holá

- 72 Husův sbor Čechů a Slováků a Československá doplňovací škola v Curychu
- 76 Die Hus-Gemeinde der Tschechen und Slowaken und die Tschechoslowakische Ergänzungsschule in Zürich
- 77 The Hus Congregation Of Czechs And Slovaks And The Czechoslovak Complementary School in Zurich

Miroslav Matouš

- 77 Přemysl Pitter a pacifismus
- 82 Přemysl Pitter und der Pazifismus
- 82 Přemysl Pitter And Pacifism

Eva Drábková

- 83 Filozofické předpoklady pedagogické činnosti Přemysla Pittra
- 87 Philosophische Voraussetzungen der pädagogischen Tätigkeit Přemysl Pitters
- 87 The Philosophical Basis Of Pitter's Pedagogical Activity

Jiří Suk

- 88 Informace o archivu Přemysla Pittra
- 93 Informationen über das Archiv Přemysl Pitters
- 93 Information About Přemysl Pitter's Archives

René Sedláček

- 94 Převedení fondu písemností Přemysla Pittra do archivního informačního systému
- 95 Die Übergabe des Schriftenfonds Přemysl Pitters in das Archivinformationssystem
- 95 The Diversion Of Přemysl Pitter's Writing Fund Into The Archives Information System

117	Obrazová příloha
117	Bilderbeilage
117	Photodocumentation
124	Seznam autorů
124	Autorenverzeichnis
124	List Of Authors